



**DORTMUNDER U**  
ZENTRUM FÜR KUNST  
UND KREATIVITÄT

**HMKV**

**Hartware MedienKunstVerein**

**Gesellschaft zur Wertschätzung  
des Brutalismus /  
The Brutalism Appreciation  
Society <http://www.hmkv.de/>  
Ausstellung: 08.04.–24.09.17**



**WWW.DORTMUNDER-U.DE**

**K ü n s t l e r / A r t i s t s :**  
**Bettina Allamoda (US/DE), Jordi Colomer (ES), Darco FBI (DE/FR), EVOL (DE), Darko Fritz (HR), Anne-Valérie Gasc (FR), Niklas Goldbach (DE), Freya Hattenberger & Peter Simon (DE/PL), Alekos Hofstetter (DE), Martin Kohout (CZ), Aglaia Konrad (AT/BE), Nicolas Moulin (FR/DE), Reto Müller (CH), Andrea Pichl (DE), Heidi Specker (DE), Philip Topolovac (DE), Kay Walkowiak (AT), Ruben Woodin Dechamps & Oscar Hudson (UK), Tobias Zielony (DE)**

**K u r a t o r i n / C u r a t o r :**  
**I n k e A r n s**

Gesellschaft zur Wertschätzung des Brutalismus /  
 The Brutalism Appreciation Society

D  
 Mitte der 1950er Jahre entstand in Großbritannien der Architekturstil des „Brutalismus“. Er zeichnet sich durch Sichtbetonwände und freiliegende Baumaterialien wie Metall und Ziegel aus. Heute verschwindet er zunehmend aus dem Stadtbild, denn nach und nach werden die zumeist nicht denkmalgeschützten Gebäude abgerissen. Gleichzeitig formieren sich Anhängergruppen – auch im Internet. Darunter ist z.B. die Facebook-Gruppe „The Brutalism Appreciation Society“ (dt. Gesellschaft zur Wertschätzung des Brutalismus), die sich für den Erhalt der städtebaulichen Zeugnisse aus den 1950er/1960er Jahren einsetzt und weltweit heute über 50.000 Mitglieder hat. Die Ausstellung *Gesellschaft zur Wertschätzung des Brutalismus* zeigt 21 internationale künstlerische Positionen, die sich mit dem brutalistischen Baustil der Nachkriegsmoderne auseinandersetzen sowie eine Auswahl von Beiträgen aus der namensgebenden Facebook-Gruppe.

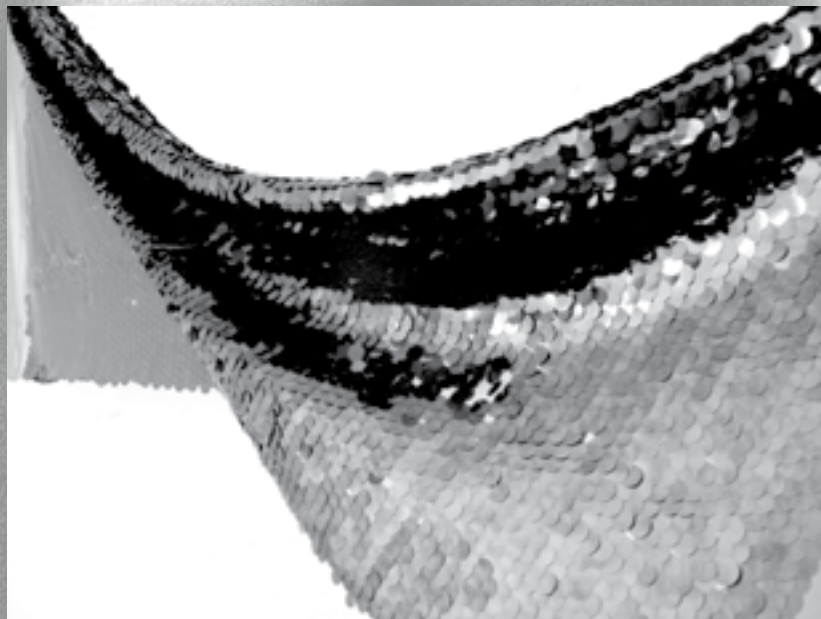
E  
 The architectural style known as “Brutalism” emerged in the United Kingdom in the mid-1950s. It is characterized by exposed concrete walls and building materials such as metal and bricks. Today it is increasingly vanishing from the urban landscape, since these buildings, most of which are not protected as historical landmarks, are gradually being demolished. At the same time, fan groups are forming, also in the Internet. They include, for example, the Facebook group “The Brutalism Appreciation Society”, whose 50,000+ members work to preserve the remains of urban architecture of the 1950s and 1960s. Inspired by the activities of this group, the exhibition *The Brutalism Appreciation Society* is presenting 21 international artists who are engaging with the Brutalist architectural style of postwar modernism, as well as a selection of contributions from the eponymous Facebook group.

X X X X X X X X X X  
 X X X X X X X X X X  
 X X X X X X X X X X  
 X X X X X X X X X X  
 X X X X X X X X X X  
 S E I T E / P A G E 1



B e t t i n a   A l l a m o d a

*Säulenschutz / Crash Barrier*  
*(sequin hologram green)*  
Polyester, Pailletten / sequins, 2017  
Courtesy of the artist



© Bettina Allamoda / VG Bild-Kunst, Bonn 2017

D  
Bettina Allamoda hat für den HMKV eine ortsspezifische Arbeit entwickelt, welche die vorhandene Architektur des Dortmunder U – eine ehemalige Brauerei, die im Zuge der Europäischen Kulturhauptstadt RUHR.2010 zum Zentrum für Kunst und Kreativität umgebaut wurde – aufgreift. Sie umwickelte einige tragende Säulen mit Stoff, so dass diese nun miteinander in Verbindung stehen. Mit diesen stofflichen Mitteln stellt Allamoda eine gänzlich neue Raumkonstellation, eine neue Architektur im Raum her, die auf den ersten Blick wenig mit dem Thema der Ausstellung zu tun zu haben scheint. Doch dies täuscht, lenkt die Künstlerin die Aufmerksamkeit des Betrachters auf die Materialität und den Faltenwurf des unter starker Spannung stehenden Stoffes. Diese unmittelbare sinnliche Anmutung des Materials war im Brutalismus ebenfalls als Ästhetik der Wahrhaftigkeit oberstes Credo. (DI)

E  
Bettina Allamoda has developed a site-specific work for the HMKV; one that takes up the existing architecture of the Dortmunder U, a former brewery that was converted into the Centre for Art and Creativity in the course of the European Capital of Culture RUHR.2010. She wrapped several supporting pillars with cloth, thus linking them with one another. With these material means, Allamoda creates an entirely new spatial constellation, a new architecture in the space, which at first glance appears to have little to do with the theme of the exhibition. However, this is misleading. The artist draws the viewer's attention to the materiality and the folds of the extremely stretched cloth. This direct sensual impression of the material was also a prime credo in brutalist architecture as an aesthetic of authenticity. (DI)

X   X   X   X   X   X   X   X   X   X  
X   X   X   X   X   X   X   X   X   X  
X   X   X   X   X   X   X   X   X   X  
X   X   X   X   X   X   X   X   X   X  
X   X   X   X   X   X   X   X   X   X  
X   X   X   X   X   X   X   X   X   X  
X   X   X   X   X   X   X   X   X   X  
X   X   X   X   X   X   X   X   X   X  
X   X   X   X   X   X   X   X   X   X  
X   X   X   X   X   X   X   X   X   X  
S   E   I   T   E   /   P   A   G   E   3











D a r k o F r i t z

**Zagreb Confidential - Imaginary Futures**  
**Experimenteller Kurzfilm/**  
**Experimental short film**  
**Video, 2015, 13:30 Min.**  
**Courtesy of the artist; Marinis Media**



\* Juan A Suárez, „The Politics of ‘the Tiniest Things’: Oberhausen Short Film Festival 2016. Festival Report“, 2016, dt. Übersetzung von Inke Arns, <http://www.frameworknow.com/#!The-Politics-of-%E2%80%98the-Tiniest-Things%E2%80%99-Oberhausen-Short-Film-Festival-2016-Festival-Report/c1ny0/575f81a90cf29542aa275868>

\* Juan A Suárez, „The Politics of ‘the Tiniest Things’: Oberhausen Short Film Festival 2016. Festival Report“, 2016, <http://www.frameworknow.com/#!The-Politics-of-%E2%80%98the-Tiniest-Things%E2%80%99-Oberhausen-Short-Film-Festival-2016-Festival-Report/c1ny0/575f81a90cf29542aa275868>

D

Der Film veranschaulicht 50 Jahre urbaner Entwicklung eines in den 1960er Jahre gebauten Zagreber Stadtviertels. Das Erbe des Modernismus und des utopischen Urbanismus erscheint in einem neuen zeitgenössischen Kontext, der sich durch eine Situation des Übergangs und durch das Fehlen jeglicher Stadtplanung auszeichnet. Darko Fritz erforscht, wie sich Visionen der Zukunft in die Stadtentwicklung eingeschrieben haben. Der Film fungiert als eine Art Zeitstruktur und überprüft als solche nicht nur die Vision der Zukunft anhand eines gebauten Stücks Neuen Zagrebs, sondern hinterfragt auch die Struktur von Film als solchem. „Mit Hilfe von Archivaufnahmen, Architekturmodellen, alten Fotografien und Computeranimationen zeichnet der Film die Expansion der kroatischen Hauptstadt in den 1960er und 1970er Jahren mit einer Mischung aus Witz und Ironie nach. Er beklagt die Verdrängung bäuerlicher Hütten und kleiner Gärten durch gradlinige Alleen und Wohnblöcke sowie die Unfähigkeit, durch Modernisierung ein stabiles politisches Gemeinwesen zu schaffen; das Scheitern der Modernisierung wird vorweggenommen durch die Performances von Tomislav Gotovac, die er in den 1970er Jahren auf dem Utrina Markt von Neu Zagreb gemacht hat und die den illusorischen Komfort der Moderne satirisch aufs Korn nehmen.“\* (IA)

E

The film traces 50 years of urban development of a Zagreb neighborhood that was built in the 1960s. The heritage of modernism and utopian urbanism are placed in today's context marked by transition and lack of urban planning. Darko Fritz explores visions of the future depicted through urban development. The film, in its essence, can be regarded as a form of a time structure and as such it questions not only the vision of future on a realistic example of New Zagreb but it also questions the structure of film as such. „Flickering through archival footage, models, old photographs, and computer animation, (the film) recreates the expansion of the Croatian capital in the 1960s and 1970s with a mixture of wistfulness and irony. It laments the replacement of peasant dwellings and small orchards with rectilinear avenues and apartment buildings as well as the failure of modernization to provide a stable polity; the failure of modernization is foreshadowed in the footage of performances carried out in the 1970s by artist Tomislav Gotovac in the Utrina Market of the New Zagreb satirizing the illusory comforts of modernity.“\* (IA)

S E I T E / P A G E 1 1







# Freya Hattenberger & Peter Simon

**MEANDER TAPES – Tender Sounds  
For Brutalist Architecture\_1  
The St. Gertrud Session  
Audioarbeit / Audio work  
2015 56:34 Min.  
Courtesy of the artists**



© Freya Hattenberger, Peter Simon / VG Bild-Kunst, Bonn 2017

Die St. Gertrud Session ist als limitierte Künstler-Edition im HMKV Book Shop erhältlich.  
Mit freundlicher Unterstützung von Andrés Krause.

The St. Gertrud Session is available as a limited edition at HMKV bookshop.  
With friendly support of Andrés Krause.

D E  
Die Kölner Medienkünstler Freya Hattenberger und Peter Simon liefern den perfekten Soundtrack zur Ausstellung. Ihr *MEANDER TAPES – Tender Sounds For Brutalist Architecture\_1 The St. Gertrud Session* entstand in der brutalistischen Kölner Kirche St. Gertrud von Gottfried Böhm, die er 1960 entwarf. Hattenberger und Simon verwendeten das Innere der Kirche als Resonanzraum ihrer Tonaufnahme. Der Widerklang der Wände und Decke boten eine perfekte Umgebung für die ortsspezifische akustische Intervention. Der Titel der Arbeit greift einerseits den Charakter der umherschwebenden Klänge im Kirchenraum auf. Ebenfalls verweist er auf den Mäander als Ornament, welcher zuerst als strukturbetonendes architektonisches Element in Form von Friesen erscheint. Die *MEANDER TAPES* sind ein fortlaufendes Projekt, das an vielen weiteren Orten in Nordrhein-Westfalen, Deutschland und Europa realisiert werden soll. Das Ergebnis wird als Kassettenedition mit einem Kompendium an Fotos und Texten erscheinen. (Freya Hattenberger & Peter Simon; DI) E

E N  
The Cologne-based media artists Freya Hattenberger and Peter Simon deliver the perfect soundtrack for the exhibition. Their *MEANDER TAPES – Tender Sounds For Brutalist Architecture\_1 The St. Gertrud Session* originated in the brutalist Cologne church of St. Gertrud by Gottfried Böhm, which he designed in 1960. Hattenberger and Simon used the interior of the church as a resonance space for their sound recording. The reverberations from the walls and ceiling offered a perfect environment for the acoustic intervention specific to the location. On the one hand, the title of the work captures the character of the sounds floating around in the church interior. It also makes reference to the meander or Greek fret as an ornament, which first appeared as an architectural element emphasising the structure in the form of friezes. The *MEANDER TAPES* are an ongoing project meant to be realised on different locations in North Rhine-Westphalia, Germany and Europe. The result will appear as a cassette edition with a compendium of photos and texts. (Freya Hattenberger & Peter Simon; DI)

X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X  
S E I T E / P A G E 1 7







M a r t i n      K o h o u t

S            j                    e                    z                    d  
Video,                    2015,                    6:32 Min.  
Courtesy                    of                    the                    artist



D  
Das tschechische Wort „sjezd“ ist mehrdeutig. Es kann eine „Abfahrt“ bezeichnen, z.B. von einem Berg – mit einem Fahrrad oder einem Skateboard. *Sjezd* wurde mit einem Mobiltelefon aufgenommen, das während der Aufnahme über verschiedene Oberflächen fährt. Es erinnert an ein Skateboarding-Video – aus der Ego-Shooter Perspektive: Das Telefon knattert über Geländer, springt über Treppenabsätze, schrammt an Wänden entlang, rattert über Asphalt und Mauern, gleitet über einen Drahtzaun und schrappt über eine Sitzbank. Metall auf Metall, Plastik auf Stein, Glas auf Holz. Der Sound macht aus der visuellen Erfahrung eine regelrecht physische. Der Soundtrack stammt von Kohouts Projekt TOLE und Jahmigas ‘Whiskey Bar’, während eine Radiostimme von “global warming” spricht. Ab und zu sieht man den Schattenwurf des Künstlers, mal tauchen im Bruchteil einer Sekunde Silhouetten aus Computergames auf. Gegen Ende werden Bildkomprimierung und -stabilisierung instabil – und die Footage fast ekstatisch. Diese „Abfahrt“ fährt einem direkt unter die Haut. (IA)  
E

N  
The Czech word “sjezd” has several meanings. It can mean ‘downhill’, as in going down a mountain, for instance on a bike or a skateboard. The video *Sjezd* shows footage of a mobile telephone sliding over various surfaces. The images are reminiscent of a skateboarding video filmed in first-person shooter perspective: the telephone rattles over handrails, jumps over stairs, scrapes past walls, clatters on the pavement, slides over a wire fence and screeches along a bench. The sound it makes – metal on metal, plastic on stone, glass on wood – turns the visual experience into a literally physical one. The soundtrack combines samples from Kohout’s project TOLE and Jahmiga’s ‘Whiskey Bar’ with the voice of a radio announcer who can be heard disserting about ‘global warming’. Occasionally the artist’s shadow can be seen, and for split seconds, computer game characters flash up on the screen. Towards the end of the video, the image compression and stabilizing functions start to waver and the footage becomes almost ecstatic. This ‘downhill’ ride is sure to get under your skin! (IA)

X   X   X   X   X   X   X   X   X   X  
X   X   X   X   X   X   X   X   X   X  
X   X   X   X   X   X   X   X   X   X  
S   E   I   T   E   /   P   A   G   E   2   1



**A g l a i a      K o n r a d**  
**Concrete & Samples I - III**

**W o t r u b a**  
**1-Kanal-Video / Single-channelvideo**  
**ohne Ton / silent, 2009, 13:37 Min.**

**B l o c k h a u s**  
**1-Kanal-Video / Single-channelvideo**  
**ohne Ton / silent, 2009, 9:50 Min.**

**C a r r a r a**  
**1-Kanal-Video / Single-channelvideo**  
**ohne Ton / silent, 2010, 19:00 Min.**

**Courtesy of the artist; Auguste Orts,**  
**Brussels; Gallery Nadja Vilenne, Liège**



© Aglaia Konrad / VG Bild-Kunst, Bonn 2017

D  
*Concrete & Samples (I, II, & III)* besteht aus drei 16mm Filmen (hier als Videos präsentiert), die sich auf zwei konkrete brutalistische Gebäude sowie die Steinbrüche von Carrara beziehen. Das erste Gebäude (*Wotruba*) ist die zwischen 1974-76 erbaute Kirche der Dreifaltigkeit in Wien, die von dem österreichischen Künstler Fritz Wotruba (1907-1975) konzipiert wurde – ein beeindruckendes und unverwechselbares Gebäude, das wie ein dreidimensionales synthetisch-kubistisches Arrangement aussieht. Es besteht aus 152 asymmetrisch angeordneten vertikalen und horizontalen Betonblöcken. *Blockhaus* konzentriert sich auf die Kirche Sainte Bernadette du Banlay in Nevers (FR), die 1967-68 von Claude Parent (1923-2016) und Paul Virilio (\*1932) gebaut wurde. Das Äußere der Kirche aus Sichtbeton erinnert an einen Bunker, während im Inneren die Kirchgänger auf zwei schiefen Ebenen sitzen. *Carrara*, der dritte Film, zeigt Aufnahmen aus den weltberühmten Steinbrüchen. Die monumentalen Marmorblöcke wirken wie temporäre architektonische Skulpturen, die sich aufgrund des fortschreitenden Abbaus permanent verändern. (IA)

E  
*Concrete & Samples (I, II, & III)* consists of three 16 mm films (presented here as videos), which focus on two Brutalist buildings and the marble quarries of Carrara. The first building (*Wotruba*) is the Church of the Most Holy Trinity in Vienna, designed by the Austrian artist Fritz Wotruba (1907-1975) between 1974-76; an imposing, unmistakable building that looks like a kind of three-dimensional synthetic cubist arrangement. It consists of 152 asymmetrically arranged vertical and horizontal concrete blocks. The second, *Blockhaus*, focuses on the Church of Sainte Bernadette du Banlay in the town of Nevers (FR), which was built by Claude Parent (1923-2016) and Paul Virilio (\*1932) in 1967-68. The exterior of the church, which consists of *béton brut* (raw concrete), is reminiscent of a bunker, while worshipers sit on two inclined levels inside. *Carrara*, the third film, was recorded in the world famous marble quarries. The monumental marble blocks seem like temporary architectural sculptures that are permanently changing due to the ongoing material extraction. (IA)

X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X  
S E I T E / P A G E 2 3







A n d r e a P i c h l

***Ekel, Ekel, Natur, Natur (Disgust, Disgust, Nature, Nature)***  
***Ich will Beton pur (I want pure concrete)***  
**Beton-Fertigbauteile / Prefabricated concrete elements, Türen / doors, Fenster / windows, bedruckte Stoffbahnen / printed panels of fabric, 2017**  
**Courtesy the artist; Krome Gallery Berlin/Luxembourg**



© Andrea Pichl / VG Bild-Kunst, Bonn 2017

D  
Der Titel von Andrea Pichls Arbeit ist ein Zitat aus dem Song *Zurück zum Beton* von der deutschen Punk-Band S.Y.P.H. (erschieden auf dem Album *S.Y.P.H.*, 1980). Die Berliner Künstlerin setzt sich mit den unterschiedlichen Arten von modularen Konstruktionsmethoden auseinander, wie sie in modernen Wohnprojekten aus unterschiedlichen politischen und ökonomischen Systemen zum Einsatz kommen. Ein architektonisches Detail aus der 1952 in Marseille eröffneten *Cité radieuse*, der ersten Unité d'Habitation (dt.: Wohneinheit oder Wohnmaschine) des französischen Architekten Le Corbusier, wird zum Grundriss ihrer Arbeit. Für die Anordnung der Elemente setzt die Künstlerin den Modulor ein, ein von Le Corbusier entwickeltes Proportionssystem, das der Architektur eine am Maß des Menschen orientierte mathematische Ordnung geben sollte. Le Corbusiers Wohnmaschinen sind Vorläufer der sozialistischen Plattenbauten, die Andrea Pichl u.a. im usbekischen Taschkent fotografiert hat. Diese kommen in ihrer Installation über einzelne, aus leerstehenden Gebäuden abmontierte „Türen und Fenster aus der Platte“ ins Spiel. (IA)

E  
The title of Andrea Pichl's work is a citation from the song *Zurück zum Beton* (Back to concrete) of the German punk band S.Y.P.H. (from the album *S.Y.P.H.*, 1980). The Berlin-based artist examines the various types of modular design methods as they are used in modern residential projects from different political and economic systems. An architectural detail from the *Cité radieuse*, the first Unité d'Habitation (eng.: residential unit or residential machine) of the French architect Le Corbusier, which opened in 1952 in Marseille, becomes the blueprint of her work. For the layout of the elements, the artist uses the Modulor, a proportion system developed by Le Corbusier meant to provide architecture with a mathematical order oriented to human scale. Le Corbusier's residential machines are the predecessors of the socialist prefab buildings that Andrea Pichl photographed in Tashkent, Uzbekistan, among other places. These come into play in her installation through individual „doors and windows from the prefab building“ removed from empty buildings. (IA)

X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X  
S E I T E / P A G E 2 9



H e i d i     S p e c k e r

**CONCRETE Queen Elizabeth Hall**  
**9 Digital Fine Art Prints, 2003**  
**Courtesy of the artist**



© Heidi Specker / VG Bild-Kunst, Bonn 2017

\* Entwurf: GLC Department of Architecture unter der Leitung von Sir Hubert Bennett, Einweihung durch Queen Elizabeth II. in 1967. Die anderen von Heidi Specker fotografierten Gebäude sind der von Rolf Gutbrod entworfene und zwischen 1964-1967 erbaute Hörsaal der Universität Köln und das National Theatre in London (Entwurf: Sir Denys Lasdun, Fertigstellung: 1976). Dies ist – zusammen mit der Queen Elisabeth Hall, der Hayward Gallery und der Royal Festival Hall – Teil des South Bank Centre.

\* Design: GLC Department of Architecture under the direction of Sir Hubert Bennett, inauguration by Queen Elizabeth II. in 1967. The other buildings photographed by Heidi Specker are the main lecture hall at the Universität Köln in Cologne, designed by Rolf Gutbrod and built between 1964-1967, and the National Theatre in London (design: Sir Denys Lasdun, completion: 1976) which is – together with the Queen Elizabeth Hall, the Hayward Gallery and the Royal Festival Hall – part of the South Bank Centre.

D  
Sand und Kies gemischt mit Zement und Wasser. Mehrere Stäbe aus Stahl. Die Liste klingt nicht wie ein Rezept für ein Familienporträt – schon gar kein intimes. Und doch sind das die bescheidenen Zutaten von Heidi Speckers Serie *Concrete* (2002-2003). Die Farbfotos zeigen Nahaufnahmen von drei Gebäuden aus Stahlbeton: [eines davon ist] die Queen Elizabeth Hall.\* Mehr Bunker als Gebäude, sind die massiven Strukturen typisch für den Stil des Brutalismus, der die Architektur öffentlicher Gebäude in den 1960er und 1970er Jahren dominierte. Specker hat die seltene Gabe, diese grauen Bunker darzustellen, als wären sie Familienmitglieder oder Geliebte. Specker hat die imposanten Wände aus leicht voneinander abweichenden Perspektiven fotografiert – so, als ob sie versuchen würde, jede einzelne Geste eines geliebten Menschen zu erfassen. *Concrete* erscheint zunächst wie eine Studie architektonischer Morphologie, aber die Reihe hat die Vertrautheit von Fotos, die in einem Fotoalbum gesammelt werden. Die Gebäude sind nicht nur durch das Baumaterial verbunden, sondern auch durch die Künstlerin, die ein Erlebnis mit den Gebäuden festgehalten hat, die unserem Blick entgehen. (Jennifer Allen)

E  
Sand and gravel mixed with cement and water. Several rods of steel. The list does not sound like a recipe for a family portrait, let alone an intimate one. And yet these are the humble ingredients behind Heidi Specker's series *Concrete* (2002-2003). The color photographs offer close-up glimpses of three buildings made with reinforced concrete: [one of the being the South Bank Centre's] Queen Elizabeth Hall.\* More bunker than building, the massive structures typify the Brutalism style that dominated public architecture in the 1960s and 1970s. Specker has the curious ability to portray these grey bunkers as if they were family members, if not lovers. Specker has photographed the imposing walls from slightly different perspectives, as if she were trying to capture every single gesture of a loved one. *Concrete* may initially appear to be a study in architectural morphology, but the series has the familiarity of photographs collected in a private album. The buildings are linked, not only by one construction material, but also by the artist, who has captured an experience with the buildings that escapes our gaze. (Jennifer Allen)

X X X X X X X X X X  
S E I T E / P A G E 3 1

Philip Topolovac

**Luftschachtstudien I - IV**  
**(Air shaft studies I - IV)**  
**Skulpturen aus bemaltem Kunststoff /**  
**sculptures of painted plastic, 2012**

**Luftschächte der Prager Metro**  
**(Air shafts of Prague's metro)**  
**C-Prints auf Fotopapier /**  
**C-prints on photographic paper, 2012**  
**Courtesy of the artist**



© Philip Topolovac / VG Bild-Kunst, Bonn 2017

D  
E  
Vier Raumschiffe scheinen im HMKV gelandet zu sein, so fremd-  
artig wirken die *Luftschachtstudien* von Philip Topolovac. Und  
ganz falsch liegt man mit dem surrealen, unwirklichen Eindruck  
der Skulpturen nicht: In Prag waren Topolovac die Luftschäch-  
te der U-Bahn aufgefallen, die wie brutalistische Skulpturen das  
Stadtbild prägen. Die in Anlehnung an die berühmten Typologi-  
en von Bernd und Hilla Becher gefertigten Fotografien belegen  
eine reiche Formenvielfalt der Luftschächte. Inspiriert von diesen  
realen brutalistischen Auswüchsen imaginiert Topolovac dazuge-  
hörige Gebäude, die sich im Untergrund verbergen. Aus diesem  
Spiel zwischen phantasievoller Fiktion und sozialistischer Realität  
sind die vier ausgestellten „Architekturmodelle“ entstanden. Mit  
diesen Skulpturen vor Augen ändert sich der Blick auf die Fo-  
tos: Ob es darunter nicht doch vielleicht genau so aussieht? (DI)

E  
N  
Four space vessels appear to have landed in the HMKV, which ex-  
plains how strange the *Metro Air Shafts* of Philip Topolovac seem.  
And one wouldn't be entirely wrong, given the surreal and unreal im-  
pression made by the sculptures: Topolovac became aware of the air  
shafts of the metro in Prague, which leave an imprint on the cityscape  
like brutalist sculptures. The photographs, created with a debt to the  
famous typologies of Bernd and Hilla Becher, document the wealth  
of formal diversity of the air shafts. Inspired by these real, brutalist  
excesses, Topolovac imagines the buildings belonging to them,  
concealed underground. The four „architectural models“ exhibited  
arose from this interplay between imaginative fiction and socialist re-  
ality. In proximity with the sculptures, the perspective on the photos  
changes: maybe that's exactly what it looks like down below? (DI)

X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X



# K a y W a l k o w i a k

**Minimal** **Vandalism**  
**HD Video, 2013, 3:49 Min.**  
**Courtesy of the artist; Galerie Zeller van Almsick, Vienna**



D  
In einer Ausstellung zu Beton darf das Thema Skateboarding nicht fehlen. Glücklicherweise hat der österreichische Künstler Kay Walkowiak die synergienreiche Verbindung von Hoch- und Skatekultur ebenso erkannt und *Minimal Vandalism* gedreht. Zuerst ist in seinem Film ein klassischer White Cube zu sehen, in dem minimalistische Skulpturen ausgestellt sind. Dieses Setting entpuppt sich als Parcours für den in Kalifornien lebenden spanischen Profi-Skater Kilian Martin, der auf gleich drei übereinander gestapelten Skateboards den Raum erobert und die Skulpturen in seine beeindruckende Skate-Performance miteinbezieht. In dynamischen Einstellungswechseln hat Walkowiak Martins sportive Aneignung des Raumes festgehalten: Akrobatisch nutzt der Skateboarder die ausgestellten Objekte zur Demonstration seines Könnens, er slidet und grindet darüber hinweg, dreht Pirouetten und verwandelt den hellgelben Quader in eine Halfpipe. Makroaufnahmen offenbaren die zahlreichen Kratzer, Schleifspuren und Metallabriebe, die der vandalische Akt – nämlich die Street-Tricks in den Ausstellungsraum zu verlagern – auf den vormals so jungfräulichen Skulpturen hinterlassen hat. (DI)

E  
An exhibition about concrete wouldn't be the same without the subject of skateboarding. Fortunately, the Austrian artist Kay Walkowiak also recognised the rich synergies involved in linking high and skating culture, and went on to film *Minimal Vandalism*. A classic white cube in which minimalist sculptures are exhibited is the first thing seen. This setting reveals itself as a course for the professional Spanish skater Kilian Martin, who lives in California. He masters the space on three skateboards stacked on top of one another and incorporates the sculptures into his impressive skate performance. Walkowiak has documented Martin's athletic appropriation of the space in dynamic shot sequences: the skateboarder acrobatically uses the exhibited objects to demonstrate his skills. He slides and grinds over them, pirouettes and transforms the light yellow block into a halfpipe. Macro shots reveal the many scratches, drag marks and metal fragments that the act of vandalism, namely that of relocating the street tricks to the exhibition space, have left behind on the previously so virginal sculptures. (DI)

X X X X X X X X X X  
X X X X X X X X X X  
S E I T E / P A G E 3 5



K a y      W a l k o w i a k

*The City Beautiful*  
HD Video, 2011, 20:58 Min.

*Body of Concrete*  
HD Video, 2014, 8:13 Min.

*Modulor*  
HD Video, 2015, 13:53 Min.

Courtesy of the artist;  
Galerie Zeller van Almsick, Vienna



D  
E  
Mit seiner filmischen Trilogie führt uns Kay Walkowiak ins indische Chandigarh, jener Planstadt, die von Le Corbusier in den 1950er Jahren auf dem Reißbrett entworfen wurde. *The City Beautiful* nähert sich in langen Einstellungen den verschiedenen von Le Corbusier selbst umgesetzten Bauten, dem Parlament und den Ministerialgebäuden. Im Hintergrund sind das gleichmäßige Verkehrsrauschen der Metropolregion und fröhliches Vogelgezwitscher zu hören. Chandigarh – eine Stadt für die Ewigkeit? Erste Auflösungserscheinungen offenbart jedoch *Body of Concrete*. Der Beton, einst Inbegriff des modernen Bauens, hat in den vergangenen Jahrzehnten stark unter den klimatischen Bedingungen und fehlenden Instandhaltungsmaßnahmen gelitten. Auch die Natur hat sich ihren Platz zurückerobert und sich der Architekturikone bemächtigt. Walkowiaks *Modulor*, rekurrierend auf Le Corbusiers am Maß des Menschen entwickelten Proportionssystem für Architektur, zeigt eine weitere Komponente der fortschreitenden Transformation: Den Menschen. Denn natürlich sind es auch die Einwohner Chandigarhs, die sich „ihre“ Stadt zu eigen machen, ohne dabei Rücksicht auf Le Corbusiers architektonisches Erbe zu nehmen. (DI)

E  
N  
With his cinematic trilogy, Kay Walkowiak leads us to Chandigarh in India, this planned city designed by Le Corbusier on the drawing board in the 1950s. In long shots, *The City Beautiful* approaches the various structures realised by Le Corbusier himself, the parliament and the ministry buildings. In the background we hear the regular traffic noises of the metropolitan region and the cheerful chirping of birds. Chandigarh – a city for eternity? The first signs of disintegration are revealed in *Body of Concrete*. The concrete, once the epitome of modern building, has suffered greatly in past decades under the climatic conditions and the absence of maintenance measures. Nature has also reclaimed its place and taken possession of the architectural icons. Walkowiak's *Modulor*, referring back to Le Corbusier's system of proportion for architecture based on the human scale, presents another component of the progressing transformation: the human being. This is because it is of course the residents of Chandigarh that make „their“ city their own, without showing any regard to Le Corbusier's architectural legacy. (DI)



Rub en Woodin Dechamps  
& Oscar Hudson

*A Second World*  
Dokumentation / Documentary,  
Video, 2016, 18:26 Min.

*Making Of*  
Video, 2016, 4:56 Min.  
Courtesy of the artists



D  
Der dokumentarische Film *A Second World* entstand während eines dreiwöchigen Roadtrips der beiden britischen Filmemacher durch das ehemalige Jugoslawien. Auf anrührende Weise vermischen sie das Porträt eines älteren serbischen Mannes, Ljuba Stojanović, mit epischen Ansichten der brutalistischen Kriegsdenkmäler, die Tito ab den 1960er Jahren erbauen ließ und die noch heute von der gemeinsamen Vergangenheit der Region zeugen. Während die Kamera die Beschaffenheit der verlassenen Monumente abfährt, die wie aus einer anderen Zeit in ein unberührtes Niemandsland gefallen wirken, hören wir Stojanović vom Planeten Asomaljia berichten, zu dessen außerirdischen Bewohnern er seit fast 30 Jahren Kontakt zu haben glaubt. In nächster Nähe zu den Monumenten lebende Anwohner kommen ebenfalls zu Wort. Deutlich wird: Der Balkan und seine Bevölkerung sind – durch den stetigen Zerfall ihrer Heimat ab 1991 – durchdrungen von Verlustgefühlen, Desillusion und Nostalgie. Das *Making Of* blickt hinter die Kulissen der Reise und offenbart rutschige Straßen, feucht-fröhliche Interviews und die detektivische Suche nach den Drehorten im Nirgendwo. (DI)

E  
The documentary film *A Second World* is the product of a three-week road trip of the two British filmmakers through the former Yugoslavia. In a moving way, they blend the portrait of an older Serbian man, Ljuba Stojanović, with epic views of the brutalist war monuments built by Tito as of the 1960s, which even today document the shared history of the region. While the camera travels over the structural characteristics of the deserted monuments, which seem as if they have fallen from another time into an untouched no-man's-land, we hear Stojanović report on the planet Asomaljia, the extraterrestrial inhabitants of which he claims to have been in contact with for the last 30 years. Residents who live in the closest proximity with the monuments also have their say. It becomes clear: as a result of the continuing deterioration of their homeland after 1991, the Balkan region and its inhabitants are steeped in feelings of loss, disillusionment and nostalgia. The *Making Of* looks behind the scenes of the journey and reveals slippery streets, boozy interviews and an investigative search for shooting locations in the middle of nowhere. (DI)









## FÜHRUNGEN & AKTIONEN

ÖFFENTLICHE FÜHRUNGEN  
Sonn- & feiertags um 16:00  
donnerstags um 18:00

KURATORENFÜHRUNGEN  
8. April, 2. September 2017, 16:00

KINDERRALLYE  
Jederzeit kostenlos an der  
HMKV Infotheke erhältlich.

SONDERFÜHRUNGEN  
Jederzeit individuell buchbar.  
Anmeldung und weitere  
Informationen unter [info@hmkv.de](mailto:info@hmkv.de)

BRUTALISMUS IM RUHRGEBIET –  
AUF RUF ZUM  
GEMEINSAMEN MAPPING  
April – August 2017, weitere  
Informationen unter [www.hmkv.de](http://www.hmkv.de)  
#HMKVBrutalism #SOSBrutalism

EXKURSIONEN ZU BRUTALISTISCHEN  
BAUTEN IM RUHRGEBIET  
20. Mai, 8. Juli 2017  
weitere Informationen  
unter [www.hmkv.de](http://www.hmkv.de)

BEGLEITENDES FILMPROGRAMM  
[www.kino-im-ude](http://www.kino-im-ude)

ES GEFÄLLT IHNEN, ABER  
DIE ZEIT REICHT NICHT?  
Kommen Sie wieder! Sie können Ihre Ein-  
trittskarte an unserer Infotheke eintauschen  
und jederzeit zu *Gesellschaft zur Wertschät-  
zung des Brutalismus* wiederkommen.  
X X X X X X X  
X X X X X X X  
X X X X X X X  
X X X X X X X  
X X X X X X X

Gefördert durch /  
F u n d e e d b y :



## GUIDED TOURS & SPECIAL EVENTS

PUBLIC GUIDED TOURS  
Sun & bank holidays 4pm  
Thu 6pm

GUIDED TOURS WITH THE CURATOR  
8 April, 2 September 2017, 4pm

KIDS' RALLYE  
Available free of charge  
at any time at the HMKV  
information desk (German language only)

SPECIAL GUIDED TOURS  
Individual bookings at any time.  
Registration and details  
at [info@hmkv.de](mailto:info@hmkv.de)

BRUTALISM IN THE RUHR –  
A CALL FOR  
COLLABORATIVE MAPPING  
April – August 2017, more  
information at [www.hmkv.de](http://www.hmkv.de)  
#HMKVBrutalism #SOSBrutalism

EXCURSIONS TO BRUTALIST  
BUILDINGS IN THE RUHR  
20 May, 8 July, 2017  
more information  
at [www.hmkv.de](http://www.hmkv.de)

ACCOMPANYING FILM PROGRAMME  
[www.kino-im-ude](http://www.kino-im-ude)

YOU LIKED IT, BUT TIME  
WAS TOO SHORT?  
Then come back! You are welcome  
to exchange your ticket at our  
information desk and return to  
*The Brutalism Appreciation Society*.  
X X X X X X X  
X X X X X X X  
Medienpartner / Media partners:

**bodo** **coolibri**



Ministerium für Familie, Kinder,  
Jugend, Kultur und Sport  
des Landes Nordrhein-Westfalen



## IMPRESSUM / COLOPHON

H M K V

KÜNSTLERISCHE LEITERIN /  
ARTISTIC DIRECTOR  
Dr. Inke Arns

TECHNISCHER LEITER /  
TECHNICAL DIRECTOR  
Stephan Karass

ORGANISATION & PRODUKTION /  
ORGANISATION & PRODUCTION  
Kathleen Ansorg, Andrea Eichardt,  
Daniela Ihrig

PRESSE- & ÖFFENTLICHKEITSARBEIT /  
PRESS & PUBLIC RELATIONS  
Dr. Inke Arns, Christi-  
ne Bartsch, Franziska Kipper

VERMITTLUNG / EDUCATION  
Stephanie Brysch, Mirjam Gaffran, Nele Hinz

INFO TEAM / INFORMATION STAFF  
Christof Danielsmeyer, Jonas Eickhoff,  
Anna Hauke, Roman Kurth, Silvia  
Liebig, Linda Richerd, Ulrik Schreckert,  
Dorothee Tesmer, Angelika von Ammon

FINANZEN / FINANCES  
Johanna Knott

BUCHHALTUNG / ACCOUNTING  
Simone Czech

AUSSERDEM / FURTHERMORE

AUFBAUTEAM / CONSTRUCTION TEAM  
Sanja Biere, Kai Kickelbick,  
Zeljko Petonjic, Jessica Piechotta

GESTALTUNG / DESIGN  
The Laboratory of Manuel Bürger, Berlin  
Seb Holl-Trieu, Manuel Bürger

WERKBESCHREIBUNGEN /  
WORK DESCRIPTIONS  
Inke Arns (IA), Daniela Ihrig (DI) (wenn nicht  
anders genannt / unless otherwise noted)

BILDNACHWEISE / PHOTO CREDITS:  
© The artists

Bitte vormerken: Vom 7. Oktober 2017 – 25. Feb-  
ruar 2018 findet die Ausstellung *SOS Brutalismus*  
– *Rettet die Betonmonster* im Deutschen Archi-  
tekturmuseum (DAM) in Frankfurt am Main statt.

*SOS Brutalismus* ist ein gemeinsames Projekt  
des DAM und der Wüstenrot Stiftung. Erstmals  
wird die brutalistische Architektur zwischen 1953  
und 1979 in einem weltweiten Überblick dar-  
gestellt. Die Datenbank [www.SOSBrutalism.org](http://www.SOSBrutalism.org)  
wird unterstützt vom Online-Magazin *BauNetz*.

Please mark this in your calendars: From 7 Oc-  
tober 2017 – 25 February 2018 the exhibition  
*SOS Brutalism – Save the Concrete Monsters*  
will take place in the Deutsches Architekturmuse-  
um (DAM) in Frankfurt am Main, Germany.

*SOS Brutalism* is a project by DAM and Wü-  
stenrot Stiftung. For the first time brutalist  
architecture built between 1953 and 1979  
will be presented in a global overview. The  
data base [www.SOSBrutalism.org](http://www.SOSBrutalism.org) is sup-  
ported by the online magazine *BauNetz*.

VERANTWORTLICH / RESPONSIBLE

**HMKV**

Hartware MedienKunstVerein

eingetragen beim Amtsgericht Dortmund als hARTware-projekte  
Verein zur Förderung zeitgenössischer Kunst mit Neuen Medien e.V.  
VR4833, Ust ID NR.: DE 268698763  
Vorstandsvorsitzende: Hans D. Christ, Iris Dressler

[info@hmkv.de](mailto:info@hmkv.de)  
[www.hmkv.de](http://www.hmkv.de)

Facebook [hartwaremedienkunstverein](https://www.facebook.com/hartwaremedienkunstverein)  
Twitter [@hmkv\\_de](https://twitter.com/hmkv_de)  
Instagram [@hmkv\\_de](https://www.instagram.com/hmkv_de)

Mit freundlicher Unterstützung/  
Supported by:





# R a u m p l a n / F l o o r p l a n

